

Presuda Suda (treće vijeće) od 3. rujna 2015. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Administrativen sad – Varna – Bugarska) – Asparuhovo Lake Investment Company LTD protiv Direktor na Direkcija „Obžalvane i danačno-osiguritelna prakтика” Varna pri Centralno upravljenie na Nacionalnata agencia za prihodite

(Predmet C-463/14) ⁽¹⁾

(Zahtjev za prethodnu odluku — Zajednički sustav poreza na dodanu vrijednost — Direktiva 2006/112/EZ — Članak 24. stavak 1., članak 25. točka (b), članak 62. stavak 2., članak 63. i članak 64. stavak 1. — Pojam „isporuke usluga” — Ugovor o pretplati za pružanje usluga savjetovanja — Oporezivi događaj — Potreba za dokazom o stvarnoj isporuci usluga — Obveza obračuna PDV-a)

(2015/C 354/13)

Jezik postupka: bugarski

Sud koji je uputio zahtjev

Administrativen sad – Varna

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: Asparuhovo Lake Investment Company LTD

Tuženik: Direktor na Direkcija „Obžalvane i danačno-osiguritelna prakтика” Varna pri Centralno upravljenie na Nacionalnata agencia za prihodite

Izreka

1. Članak 24. stavak 1. Direktive Vijeća 2006/112/EZ od 28. studenoga 2006. o zajedničkom sustavu poreza na dodanu vrijednost treba tumačiti na način da pojam „isporuka usluga” obuhvaća ugovore o pretplati za pružanje usluga savjetovanja poslovnih subjekata, koje su osobito pravne, poslovne i financijske naravi, u okviru kojih se pružatelj stavio na raspolaganje naručitelju za vrijeme trajanja ugovora.
2. Kad je riječ o ugovorima o pretplati koji se odnose na usluge savjetovanja, kao što su oni u glavnom postupku, članak 62. stavak 2., članak 63. i članak 64. stavak 1. Direktive 2006/112 treba tumačiti na način da oporezivi događaj i obveza obračuna PDV-a nastaju istekom razdoblja za koje je ugovoreno plaćanje, a da pritom nije važno je li i koliko često je naručitelj stvarno koristio usluge koje mu je pružatelj stavio na raspolaganje.

⁽¹⁾ SL C 439, 8. 12. 2014.

Zahtjev za prethodnu odluku koji je 8. srpnja 2015. uputio Oberster Gerichtshof (Austrija) – Leopoldine Gertraud Piringer

(Predmet C-342/15)

(2015/C 354/14)

Jezik postupka: njemački

Sud koji je uputio zahtjev

Oberster Gerichtshof

Stranke glavnog postupka

Podnositeljica zahtjeva i revizije: Leopoldine Gertraud Piringer

Prethodna pitanja

1. Treba li članak 1. stavak 1. drugu rečenicu Direktive Vijeća 77/249/EEZ o olakšavanju učinkovitog ostvarivanja slobode pružanja odvjetničkih usluga⁽¹⁾ tumačiti na način da države članice ovjeravanje vjerodostojnosti potpisa na dokumentima koji su potrebni za zasnivanje ili prijenos prava na nekretninama mogu izuzeti iz slobode pružanja odvjetničkih usluga i pridržati obavljanje te djelatnosti javnim bilježnicima?
2. Treba li članak 56. UFEU-a tumačiti na način da se ne protivi nacionalnom propisu države registra (Austrija), prema kojem je ovjeravanje vjerodostojnosti potpisa na dokumentima koji su potrebni za zasnivanje ili prijenos prava na nekretninama pridržano javnim bilježnicima, i to s učinkom da se izjava o vjerodostojnosti potpisa koju odvjetnik sa sjedištem u Češkoj Republici izda u svojoj državi sjedišta ne priznaje u državi registra, iako ta izjava prema češkom pravu ima pravni učinak službene ovjere,

osobito jer

- a. se pitanje priznanja izjave koju izda odvjetnik sa sjedištem u Češkoj Republici o vjerodostojnosti potpisa na zahtjevu za upis u zemljišne knjige u državi registra tiče sadržajnog obavljanja usluge od strane odvjetnika koja nije moguća odvjetnicima sa sjedištem u državi registra i odbijanje priznanja takve izjave stoga ne podliježe zabrani ograničenja

ili

- b. je takvo pridržavanje opravdano kako bi se osigurala zakonitost i pravna sigurnost akata (dokumenata o pravnim poslovima) i stoga služi važnim razlozima u općem interesu i usto je nužno kako bi se taj cilj ostvario u državi registra?

⁽¹⁾ Direktiva Vijeća 77/249/EEZ od 22. ožujka 1977. o olakšavanju učinkovitog ostvarivanja slobode pružanja odvjetničkih usluga (SL L 78, str. 17.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 6., svezak 9., str. 14.).

**Zahtjev za prethodnu odluku koji je 15. srpnja 2015. uputio Oberster Gerichtshof (Austrija) –
BAWAG PSK Bank für Arbeit und Wirtschaft und Österreichische Postsparkasse AG protiv Verein
für Konsumenteninformation**

(Predmet C-375/15)

(2015/C 354/15)

Jezik postupka: njemački

Sud koji je uputio zahtjev

Oberster Gerichtshof

Stranke glavnog postupka

Podnositelj revizije: BAWAG PSK Bank für Arbeit und Wirtschaft und Österreichische Postsparkasse AG

Druga stranka u revizijskom postupku: Verein für Konsumenteninformation

Prethodna pitanja

1. Treba li članak 41. stavak 1. u vezi s člankom 36. stavkom 1. Direktive 2007/64/EZ⁽¹⁾ o platnim uslugama na unutarnjem tržištu (u daljnjem tekstu: Direktiva o platnim uslugama) tumačiti na način da se informacija (u elektroničkom obliku), koju banka pošalje u klijentov elektronički poštanski sandučić u okviru internetskog bankarstva (*e-banking*), tako da klijent nakon logiranja na internetsku stranicu za internetsko bankarstvo može klikom pristupiti toj informaciji, klijentu priopćuje na trajnom nosaču podataka?